2M/2018

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá dnešného dňa medzi zmluvnými stranami

1. **CKM združenie pre študentov, mládež a učiteľov**
   sídlo: Bratislava, Vysoká 32, 811 06
   zastúpená: Mgr. Michalom Bučkom, Prezidentom združenia
   IČO: 31768164
   IČ DPH: SK2021010442
   Registrácia: v Evidencii občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra SR pod č. VVS/1-900/90-11747

(v ďalšom texte "CKM SYTS")

a

2.
   Obchodné meno: **Termálne kúpalisko Vincov les, s.r.o.**
   sídlo: Vincov les 1900, 925 21 Sládkovičovo
   zastúpená: Viktor Janko
   IČO: 36 285 226
   IČ DPH: SK2022151153
   Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel:Sro,vložka číslo 18244/T

(v ďalšom texte "zmluvný partner")

takto:

Článok I.

CKM SYTS je občianskym združením, ktoré na území Slovenskej republiky vytvára sieť cenových zliav a výhod pre slovenských aj zahraničných držiteľov medzinárodných preukazov. Táto sieť je súčasťou celoeurópskeho a celosvetového systému zliav a výhod.

CKM SYTS v Slovenskej republike distribuuje preukazy:

ISIC - Medzinárodný študentský identifikačný preukaz, označený logom ISIC:

ITIC - Medzinárodný učiteľský identifikačný preukaz, označený logom ITIC:

a **Európsku kartu mládeže (European Youth card), na Slovensku vydávanú pod názvom EURO<26**, označenú logom EYCA:

(ďalej len medzinárodné preukazy), po predložení ktorých budú ich držiteľom poskytované v jednotlivých zariadeniach zľavy, resp. konkrétne stanovené výhody, ako na území Slovenskej republiky, tak aj v iných krajinách. Zmluvný partner berie na vedomie a akceptuje, že preukazy môžu mať fyzickú plastovú podobu ako aj podobu virtuálneho preukazu v mobile.
CKM SYTS má výhradné právo používať logo ISIC, ITIC, EYCA a zabezpečiť vystavovanie, propagáciu a rozvoj medzinárodných preukazov na území Slovenskej republiky.

Článok II.

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvného partnera poskytovať zľavy/výhody špecifikované v článku III. tejto zmluvy **všetkým slovenským aj zahraničným držiteľom platných medzinárodných preukazov, podľa toho, ktoré z vyššie uvedených log je na preukaze umiestnené.** Platnosť preukazu je vyznačená na každom medzinárodnom preukaze. Príklady vizuálov preukazov s vyznačenou platnosťou boli zmluvnému partnerovi odovzdané pri podpise tejto zmluvy a sú tiež k dispozícii na internetovej stránke: https://isic.sk/manual-na-kontrolu-platnosti-preukazov-isic-itic-a-euro26/
Zmluvný partner sa zaväzuje neposkytnúť zľavy/výhody špecifikované v článku III. tejto zmluvy držiteľovi NEPLATNÉHO medzinárodného preukazu, pričom overenie platnosti preukazu môže prebiehať elektronicky, cez webservice služby, ktoré mu budú poskytnuté zo strany CKM SYTS bezodplatne. CKM SYTS poskytne zmluvnému partnerovi manuál na nastavenie elektronického overenia platnosti preukazov ako aj Zásady spracovania osobných údajov poskytnutých tretími stranami.

Článok III.

1. špecifikácia poskytovanej zľavy/výhody

typ loga na preukaze	**Názov zľavy/výhody** (max. 8 slov)	**Popis zľavy/výhody** (max 45 slov)	**Kategória**	**podkategória**
☒ ISIC ☒ ITIC ☒ EYCA	zľava 25%	zľava 25% zo základného vstupného	Šport	Kúpaliská a aquaparky

Zmluvný partner berie na vedomie, že zľavy/výhody pre držiteľov medzinárodných preukazov v žiadnom prípade nemôžu byť poskytované na alkoholické nápoje, tabakové výrobky, omamné látky, akékoľvek lieky a očkovacie látky, agresívne zákroky a výrazné zásahy do tela, ktoré nie sú zdravotne nevyhnutné, hazardné hry, lotérie alebo zbrane.

2. miesta v ktorých bude zľava/výhoda poskytovaná

☒ kamenné pobočky

názov prevádzky	**Adresa**	**Telefón**	**e mail**
Termálne kúpalisko Vincov les, s.r.o.	Vincov les 1900	0911 458 059	janko@vincovles.com

☐ internetové obchody/web stránky = **online internetový predaj**

3. Kontaktné údaje zmluvného partnera a osoby, ktoré budú v mene zmluvného partnera komunikovať s CKM SYTS a sú oprávnené dojednávať prípadné rozšírenie spolupráce - napr. navýšenie dlhodobej zľavy/výhody rôzne formy sezónnych/iných spoločných aktivít; odsúhlasovať znenie propagačných textov a pod.; ako aj zastrešovať bežnú komunikáciu v mene zmluvného partnera:
   a) Obchodné meno: Termálne kúpalisko Vincov les, s.r.o. Sládkovičovo
   b) Kontaktná adresa: Vincov les 1900
   c) Kontaktná osoba: Viktor Janko
   d) Telefón/mobil: 0911 458 059
   e) E-mail: janko@vincovles.com
   f) Web:

4. Zmluvný partner sa zaväzuje informovať CKM SYTS písomne, poprípade elektronickou poštou zaslanou na e-mailovú adresu zlavy@ckmsyts.sk, o zmene akýchkoľvek kontaktných údajov uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy, prípadne o vzniku či zániku prevádzky.

Článok IV.

1. CKM SYTS sa zaväzuje poskytnúť zmluvnému partnerovi na svoje vlastné náklady potrebný počet identifikačných nálepiek, poprípade iných materiálov za účelom informovania klientov zmluvného partnera o poskytovaní zliav a výhod pre držiteľov medzinárodných preukazov.

2. CKM SYTS sa zaväzuje bezodplatne zverejniť popis poskytovanej zľavy/výhody pre držiteľov medzinárodných preukazov spoločne s údajmi o mieste jej poskytovania nasledovne:

a) počas celej doby účinnosti tejto zmluvy v zozname zliav na stránke:

☒ www.isic.sk ☒ www.itic.sk ☒ www.euro26.sk

b) v termíne do 14 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy na dobu minimálne 14 dní vo forme loga a promotextu na podstránke s novými zľavami na stránke:

☒ www.isic.sk ☒ www.itic.sk ☒ www.euro26.sk

Znenie promotextu (max 6 riadkov textu):

c) vo forme direct e-mailu, ktorého súčasťou budú aj ponuky iných partnerov CKM SYTS, odoslaného v termíne podľa dohovoru medzi zmluvnými stranami, na e-mailové adresy držiteľov medzinárodných preukazov vydaných na území SR označených logom

☒ ISIC ☒ ITIC ☒ EYCA/EURO<26

3. Za účelom propagácie poskytne CKM SYTS zmluvnému partnerovi na svoje vlastné náklady logá, resp. vizuály medzinárodných preukazov v požadovanom formáte.

4. Za účelom **elektronického overovania platnosti medzinárodných preukazov** vytvorí CKM SYTS zmluvnému partnerovi samostatný prístup umožňujúci automatické overenie platnosti preukazov v databáze CKM SYTS.

5. Okrem zliav a výhod uvedených v článku III. bod 1 tejto zmluvy, si môžu zmluvné strany dohodnúť aj rozšírenie/navýšenie zľavy/výhody, či už dlhodobo alebo v rámci krátkodobých/sezónnych kampaní. Individuálna dohoda zmluvných strán o zľavách, resp. výhodách poskytovaných zmluvným partnerom pre držiteľov platných medzinárodných preukazov pri rozšírení/navýšení zľavy bude obsahovať minimálne náležitosti uvedené v článku III. bod 1 a 2 tejto zmluvy, pričom sa zmluvné strany dohodli, že takúto dohodu je možné uzatvoriť aj elektronickou formou, ktorá umožňuje zachytiť obsah úkonu a určiť osobu, ktorá úkon uskutočnila. Za takúto elektronickú formu budú účastníci tejto zmluvy považovať aj e-mailovú komunikáciu.

Článok V.

1. Zmluvný partner sa zaväzuje, že počas celej doby platnosti tejto zmluvy bude mať označené všetky prevádzky, resp. internetové obchody, v ktorých bude poskytovať zľavy/výhody pre držiteľov medzinárodných preukazov (nálepka na vchodových dverách, pokladniach, logá a informácie o poskytovanej zľave v internetovom obchode...).

2. Zmluvný partner v spolupráci s CKM SYTS zabezpečí zaškolenie svojho personálu tak, aby zľavy/výhody vedeli bez problémov poskytovať, prípadne evidovať v systéme zmluvného partnera, a aby zľavy/výhody poskytovali výhradne držiteľom **platných** medzinárodných preukazov označených vyššie špecifikovanými logami.

3. Ak má zmluvný partner vlastnú webstránku, umiestni na ňu vizuály preukazov, ktoré budú aktívne a bude sa z nich dať prekliknúť na stránky CKM SYTS. Zmluvný partner je v čase platnosti tejto zmluvy oprávnený informovať o poskytovaných zľavách/výhodách na medzinárodné preukazy vo svojich materiáloch, cenníkoch, na sociálnych sieťach a pri spoločných propagačných aktivitách a kampaniach.

4. Zmluvný partner sa zaväzuje, že
   ☒ študentom ZŠ/SŠ/VŠ, ktorí nie sú držiteľmi medzinárodných preukazov označených logom ISIC,
   ☒ mladým ľuďom do 27 rokov, ktorí nie sú držiteľmi medzinárodných preukazov označených logom EYCA,
   ☒ učiteľom, ktorí nie sú držiteľmi medzinárodných preukazov označených logom ITIC
   nebude počas platnosti tejto zmluvy poskytovať rovnakú alebo vyššiu zľavu/výhodu ako je zľava/výhoda špecifikovaná v článku III. tejto zmluvy.

5. Zmluvný partner sa zaväzuje **mesačne, vždy prvý pracovný deň do 12:00 za predchádzajúci kalendárny mesiac** zasielať CKM SYTS na adresu zlavy@ckmsyts.sk (poprípade podľa dohody priamo do systému CKM SYTS) informácie o transakciách, pri ktorých bola klientovi poskytnutá zľava/výhoda na niektorý z vyššie uvedených medzinárodných preukazov na minimálne jednu nákupnú položku v niektorej prevádzke zmluvného partnera. Zasielané informácie budú mať nasledovný obsah:
   - Názov/kód zmluvného partnera
   - Názov/kód prevádzky
   - Dátum transakcie
   - Číslo preukazu, na ktorý bola poskytnutá zľava/výhoda
   - Uhradená celková suma transakcie
   - Suma ušetrených peňazí (zľava/výhoda vyjadrená sumou v EUR)

6. Zmluvný partner sa zaväzuje zasielať CKM SYTS na schválenie všetky podklady, ktoré obsahujú informáciu o spolupráci s CKM SYTS, resp. logá medzinárodných preukazov. CKM SYTS je povinné zabezpečiť schválenie/neschválenie v dohodnutom termíne.

7. Za účelom propagácie poskytne zmluvný partner CKM SYTS svoje logo, prípadne ďalšie informácie.

8. Zmluvný partner, ktorý bude poskytovať zľavy/výhody podľa tejto zmluvy prostredníctvom **online internetového predaja** sa zaväzuje:

a) umiestniť na príslušnej stránke vizuály medzinárodných preukazov, pre ktoré bude zľavy/výhody poskytovať a informovať návštevníkov svojej stránky o rozsahu poskytovanej zľavy/výhody,
b) kontrolovať platnosť medzinárodných preukazov **pred poskytnutím každej zľavy/výhody**, pričom **kontrola prebehne elektronicky zaslaním čísla preukazu a priezviska držiteľa preukazu** do databázy držiteľov medzinárodných preukazov,
c) na základe odpovede z databázy CKM SYTS zobraziť klientovi, ktorý chce využiť preukaz a získať zľavu/výhodu, informáciu o stave platnosti/neplatnosti jeho preukazu, resp. v prípade zadania nesprávnych údajov upozornenie na nesprávne zadané údaje. Špecifikácia zobrazovaných informácií tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve,
d) do procesu nákupu so zľavou/výhodou umiestniť odklik na manuál znázorňujúci vizuály preukazov a čísla, ktoré je potrebné zadávať pre overenie platnosti preukazu: https://isic.sk/manual-na-kontrolu-platnosti-preukazov-isic-itic-a-euro26/

9. Zmluvný partner, ktorý bude poskytovať zľavy/výhody podľa tejto zmluvy **prostredníctvom použitia čítacieho zariadenia** (čítajúceho čiarový kód') sa zaväzuje:

a) kontrolovať platnosť medzinárodných preukazov **pred poskytnutím každej zľavy/výhody, pričom kontrola prebehne elektronicky, načítaním čísla preukazu z čiarového kódu** z plastového preukazu alebo z preukazu v mobile,

b) v prípade neúspešnej elektronickej kontroly (nemožnosti načítania čiarového kódu), zmluvný partner alternatívne vykoná vizuálnu kontrolu platnosti preukazu buď podľa dátumu platnosti uvedeného na preukaze, alebo v mobile.

Článok VI.

V prípade neposkytnutia zľavy/výhody **držiteľovi platného medzinárodného preukazu označeného príslušným logom** v rozsahu podľa v článku III. tejto zmluvy vzniká takémuto držiteľovi preukazu nárok na dodatočné poskytnutie zľavy.

Článok VII.

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán.

2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom 17.06.2022, čo je zároveň prvý deň, kedy budú držiteľom medzinárodných preukazov označených vyššie špecifikovanými logami u zmluvného partnera poskytované zľavy/výhody špecifikované v článku III. tejto zmluvy. V prípade, že by v daný deň zľavy/výhody poskytované neboli, posúva sa dátum účinnosti zmluvy na deň, kedy začnú byť zľavy/výhody poskytované presne v rozsahu podľa článku III. tejto zmluvy.

3. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

4. Ak nie je v zmluve dohodnuté inak, zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán v dohodnutej výpovednej dobe v trvaní troch mesiacov, pričom táto doba začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom jedna zmluvná strana doručila svoj prejav vôle smerujúci k výpovedi druhej zmluvnej strane. Počas plynutia výpovednej doby sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať práva a povinnosti dohodnuté v tejto zmluve.

5. CKM SYTS je oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy o spolupráci s okamžitou platnosťou v prípade
   a) porušenia čl. III. 1.
   b) porušenia čl. V. 4
   c) opakovaného neposkytnutia zľavy špecifikovanej v tejto zmluve držiteľom platných medzinárodných preukazov

Článok VIII.

1. Zmluva bola vyhotovená v 2 exemplároch a každá zo zmluvných strán obdrží jeden originál. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy sú platné iba v písomnej forme, potvrdenej oboma stranami.

2. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu za zmluvné strany vyhlasujú a zaručujú, že sú v plnom rozsahu oprávnené uzatvoriť túto zmluvu v mene príslušnej zmluvnej strany, ich oprávnenie uzatvoriť túto zmluvu nezaniklo ani nebolo žiadnym spôsobom obmedzené.

3. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že jej ustanoveniam porozumeli zhodne, čo do obsahu i rozsahu, tieto vyjadrujú ich vôľu, súhlasia s nimi a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Bratislave dňa 16.05.2022.

Za zmluvného partnera:
Viktor Janko, konateľ spoločnosti

Za CKM SYTS:
Mgr. Michal Bučko, Prezident združenia

Príloha č. 1

Informácie zobrazované na stránke partnera pri elektronickom overovaní platnosti medzinárodného preukazu v databáze CKM SYTS

typy odpovede z databázy CKM SYTS	Správa zobrazovaná klientovi na stránke zmluvného partnera pri žiadaní o uplatnenie zľavy/výhody na medzinárodný preukaz
Platna v Online	Ďakujeme, Váš preukaz je platný. Môžete využiť zľavu.
Platna v CCDB	Ďakujeme, Váš preukaz je platný. Môžete využiť zľavu.
Neplatna v Online	Platnosť Vášho preukazu nie je možné potvrdiť. Skontrolujte si prosím platnosť svojho preukazu alebo správnosť zadaných údajov. Nový preukaz si môžete zakúpiť TU (preklik na online predaj preukazov). Prípadne kontaktujte Združenie CKM SYTS: www.isic.sk, www.itic.sk, www.euro26.sk
Neplatna v CCDB	Platnosť Vášho preukazu nie je možné potvrdiť. Skontrolujte si prosím platnosť svojho preukazu alebo správnosť zadaných údajov. Nový preukaz si môžete zakúpiť TU (preklik na online predaj preukazov). Prípadne kontaktujte Združenie CKM SYTS: www.isic.sk, www.itic.sk, www.euro26.sk
Karta Neexistuje	Platnosť Vášho preukazu nie je možné potvrdiť. Skontrolujte si prosím platnosť svojho preukazu alebo správnosť zadaných údajov. Nový preukaz si môžete zakúpiť TU (preklik na online predaj preukazov). Prípadne kontaktujte Združenie CKM SYTS: www.isic.sk, www.itic.sk, www.euro26.sk
Zle Identifikacne Udaje	Platnosť Vášho preukazu nie je možné potvrdiť. Skontrolujte si prosím platnosť svojho preukazu alebo správnosť zadaných údajov. Nový preukaz si môžete zakúpiť TU (preklik na online predaj preukazov). Prípadne kontaktujte Združenie CKM SYTS: www.isic.sk, www.itic.sk, www.euro26.sk